

談朱銘源先生與其捐贈書畫

■ 王湘文

今年（庚子年）新冠肺炎影響全球甚鉅，事實上最近幾次庚子年也改變世界歷史動脈，無論是1840年鴉片戰爭、1900年義和團事件、乃至臺灣1960年《自由中國》雷震案，都深刻地改變我們對於人、事、物的看法。本月適逢庚子年最後一月，除了介紹一位本院重要文物捐贈者——朱銘源先生外，亦精選剛好是上個庚子年（1960）12月幾位銀行家祝賀上海商銀創辦人陳光甫壽誕書畫作品，當時的陳光甫正致力於上海商銀在臺復業，曙光即現！不知全球疫情的發展，黎明是否也即將到來呢？

朱銘源（1926-2012），上海市人，滬江大學化學研究所碩士畢業，1980年為維護民族文物與深恐文物散失，將其義父上海商銀創辦人陳光甫舊藏文物122組件捐贈本院，是本院重要文物捐贈者之一。

朱銘源（圖1、2）是本院重要的文物捐贈家，來臺後任職於經濟部中國石油公司，擔任工程師等職，諳英語與西班牙語，曾獲派至沙烏地阿拉伯等國家考察。早年自學象棋、圍棋與口琴等才藝，在大陸時期曾出版個人棋譜，退休後致力於圍棋教育推廣與圍棋史研究，著有《中國圍棋史話》。朱銘源為人樂善好施，長年投入國中小社團活動志工老師，義務教授口琴、圍棋等才藝，還曾登上國內知名歌唱比賽節目「五燈獎」，榮獲五個燈播臺主。

朱先生跟本院的緣份可以從院藏五代南唐周文矩〈畫明皇會棋圖〉卷（圖3）畫中人物考證說起。李霖燦副院長認為院藏大部分的故事畫都找得到史實，但這件〈明皇會棋圖〉卻是一片空白。李霖燦後來受到中央社



圖1 朱銘源先生1970年代任職中國石油公司期間，奉派至沙烏地阿拉伯考察之相關證件。朱銘源家屬提供

記者李嘉文章的啟發，覺得此畫就是日本棋士辨正和尚與唐明皇對奕的故事。李霖燦出版的研究於1973年，朱銘源因為熟讀圍棋相關的歷史，看到1976年日本棋院發行的雜誌談到辨正，說李隆基未登基前和辨正下棋，未說登基後再召見，所以此畫畫中人物應為中國和尚，而非日本和尚。而實際畫中跟唐明皇下棋的人是誰？他引用宋朝李逸民編的一本圍棋譜《忘憂清集》——我國現存最古棋譜，當中刊有三局古譜，其中一譜就是明皇詔鄭觀音奕棋圖，所以朱銘源推測此件作品下棋的當是道士鄭觀音。（圖4）



圖2 朱銘源先生（中排右二）1965年參與國立臺灣大學計算機講習班留影 朱銘源家屬提供

〈明皇會棋圖〉實際故事畫中人物可能無法有一確切答案，然而從這件事就可以看出朱銘源對圍棋史下工夫之深。事實上，朱銘源退休後到各大圖書館瀏覽圍棋相關資料，個人還下苦工在《古今圖書集成》與《二十四史》等大部頭書籍，凡是有圍棋相關的事情，他無一不記，無一不學，加上他記憶力超群，所以可以融會貫通，將各朝各代圍棋的事蹟寫成《中國圍棋史話》乙書。（圖5）

朱銘源第二次與本院更深淵源在1980年，他將其義父上海商銀創辦人陳光甫舊藏古物，共計122組件捐給本院。他是基於維護民族文物之心意，深恐後人散失，捐贈給本院典藏，根據國史館史料記載，這批文物重要性如下：

是批書畫、器物，雖經鑑定，元前畫蹟皆為贗品，如五代周文矩仕女軸、宋馬遠山水軸，時代可到明代；宋徽宗翠禽荔枝圖、宋拓蘭亭敘并宋人摹蕭翼辨才圖、五代胡瓌番馬圖、元黃公望溪山無盡圖皆有清宮鑑藏印璽或見於石渠寶笈著錄，具有研究之價值。其餘清代及近人書畫多屬可靠，揆諸本院藏品書畫，嘉慶以後奇缺，實為治書畫史之一大遺憾，又今日治我國藝術史漸有下逮民國趨勢，是以近代書畫家作品、名賢之手蹟，亦同具收藏之價值，上述墨蹟足以補其缺失。至於瓷器，多屬清代物，其中形制、釉色，頗多可取，亦可為本院藏者之



圖3 五代南唐 周文矩 畫明皇會棋圖 卷 國立故宮博物院藏



圖4 朱銘源先生認為院藏五代南唐周文矩〈畫明皇會棋圖〉卷，與明皇下棋者當為站立者的道士——可能是宋朝現存最早棋譜所述的道士鄭觀音。

不足。其它如象牙雕刻乾隆帝后坐像、布袋和尚、葫蘆器等，俱能另備一格，堪供陳列展覽，值得收藏。（後略）

朱銘源淡泊名利，個性秉直，侍母至孝，其母朱守德（1902-2004）（圖6）是上海商銀創辦人陳光甫晚年續弦夫人，根據薛光前文章，陳光甫得以延年益壽，朱夫人功不可沒。所以這批珍貴的文物，原是上海商銀陳光甫舊藏、經過朱夫人保存，再由朱銘源體悟到文物的重要性，應整批送給博物館典藏，方為上策。因為這樣的機緣，本院才得以典藏上百件陳光甫晚年舊藏。

至於朱銘源義父陳光甫為何許人也？陳光甫（1881-1976）（圖7、8），江蘇丹徒人，中國第一間私人銀行——上海商業儲蓄銀行的創辦人。陳光甫出身寒貧，自學英語，早歲在兵工廠等地工作，受到洋行買辦景維行（後為其岳父）賞識，參與清廷赴美國聖路易博覽會的相關工作，博覽會結束後他留在美國，奮力向學，獲賓州大學華頓商學院學士學位。他除了是中國第一間私人銀行的創辦人，也是中國第一間旅行社——中國旅行社的創辦人，現今臺灣的天祥太魯閣晶英酒店，前身就是他創辦的天祥招待所。陳光甫的核心理



圖5 朱銘源著《中國圍棋史話》封面 朱銘源家屬提供

念是「服務社會」，所以他的影響層面不單是銀行業、企業發展，在旅行業、各行各業，甚至是人文類的圖書館創建，都很有影響力。

在民國史這麼有重要性的銀行家，因為一些因緣巧合讓其創辦的上海商銀在臺灣復業，也帶入了他的舊有典藏，而更為難得的是，今日這上百件文物能夠在朱銘源先生努力之下，進入博物館典藏，讓我們可以一窺陳光甫的文化品味，還有那個時代的人們如何透過書畫應酬與他人相交，這些都是歷史見證。某種程度上來說，陳光甫「服務社會」的理念，朱銘源先生透過文物捐贈就是最好的實踐。

細看朱銘源捐贈的書畫品項，大致可以分三個類別，一是清中期以前的書畫作品，重要的如〈晉王羲之蘭亭序宋拓本宋人摹蕭翼辨才圖〉合卷、明傅山《手抄元機口訣》冊、明黃衍相《書秋興詩》冊等。二是陳光甫舊藏的近現代書畫作品，可能是陳光甫在不同時期購藏或他人轉贈，如清吳徵〈畫洞



圖6 朱守德女士1967年與孫女合照 朱銘源家屬提供



圖7 陳光甫與女兒淑英、朱夫人1968年合影於上海商銀前。朱銘源家屬提供

天巖吳郁生行書〉成扇、清溥靖秋〈畫蝶溥忻行書〉成扇等。最後是作者本人贈送給陳光甫的饋贈詩畫，主要是拜壽用，內就有許多名家諸如于右任、溥儒、黃君璧、趙尊嶽、曾克耑等名家。

以下，就挑選幾件朱銘源先生捐贈的近現代書畫作品簡單介紹之。挑選品項以比較少被知道，但或許和原藏家陳光甫有淵緣或有其時代脈絡的，來說明書畫作品、書畫家、收藏家與歷史源流的諸多面向。



圖8 | 陳光甫1970年生活照（中坐者陳光甫，右二朱守德夫人、左二陳淑英） 朱銘源家屬提供

一、林同濟（圖9、10）

林同濟（1906-1980），福建福州人，美國加州柏克萊大學政治學博士，戰國策派成員、中國知名莎士比亞專家。林同濟長年於上海復旦大學教授西方文學等，1948年與陳光甫共同創辦海光西方思想圖書館。海光圖書館的「海光」就是指上海商銀與陳光甫，是當時第一間以收集西方思潮為主軸的私人圖書館。雖然這個圖書館只存在一年左右時間，但閉館前即有一萬本館藏，其中六千本是外文書籍，包括珍貴的馬克思德文原版《資本論》，此館還吸引許多學者參與館務工作，包括圖書館學者汪長炳、美學家蔣孔陽等人。本件作品寫於1948年6月，恰是林同濟為蒐集圖書館資源赴歐美考察結束，海光圖書館剛發創建之際，作品扇面中有「古之學者，惟務養性情，學至氣質變，方是有功，今之

學者却只做一場說話。」當是對學術實踐之感慨，行書自若，其裝裱扇骨由象牙精雕，極其優美。

林同濟另有一件作品，釋文：「來去自由自在鷗，不關避地海天浮；歸舟應載重陽酒，一笑黃花一醉秋。寄呈光甫先生。己丑（1949）季秋同濟。」此時海光圖書館已於5月被閉館，但內部工作仍持續，林同濟作此作「寄呈」給當時人應身在香港的陳光甫，內隱對時局之感嘆，此二件作品見證了陳光甫與林同濟透過圖書館事業的結交與往來，以及國共分立後，「來去自由自在鷗」再也沒有共同一笑一醉的機會了。

二、吳湖帆（圖11、12）

吳湖帆（1894-1968）是中國近現代知名書畫家、收藏家與鑑賞家，名列「海上四大家」、「三吳一馮」。他出身江蘇世家，祖



圖9 | 民國 林同濟 行書雙面扇 國立故宮博物院藏 扇面裝裱精緻，是用象牙精雕而成。

父為金石大家吳大澂（1835-1902），受家學淵源飽覽歷朝書畫與法書作品，擅書畫、工書法，其山水畫用水墨烘染與青綠設色融合一體，為世人所知。

本幅扇面畫秋山晴靄，題款擬六如，明四大家唐寅（1470-1524）自號六如居士，本幅畫紅楓層疊，雲煙縹緲於瀑布之上，富含秋意，筆墨俊雅清逸。此畫作於1953年，吳湖帆時年六十歲。此收藏脈絡說明陳光甫離

開大陸後仍持續收藏書畫作品，另一件朱銘源先生捐贈的吳湖帆對聯，以行書落款：「長與仙翁為伴，卻教老子隨緣。」亦饒富趣味。

三、同為銀行家的祝壽作品——程芥子、霍寶樹、張心治、侯銘恩

朱銘源先生捐贈的近現代書畫，有很多為陳光甫祝壽的書畫作品，時間集中在上個庚子年（1960），包括蔣中正、陳誠、莫德惠、何應欽、張羣、王雲五等重要一線政府官員，

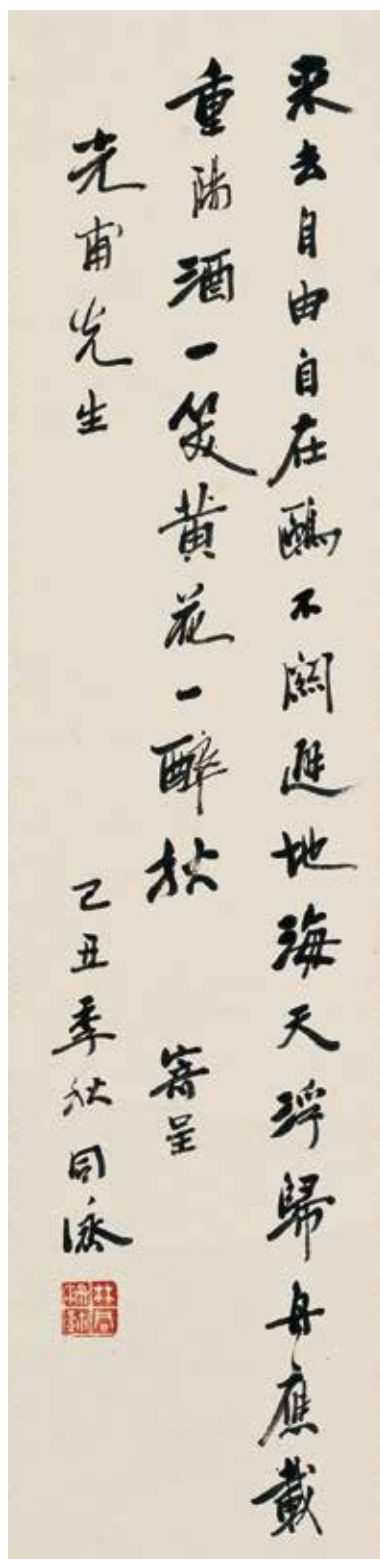


圖10 民國 林同濟 行書 軸 國立故宮博物院藏

或更較知名的是書法家，如于右任、謝冠生等名家，至今都在臺灣各大廟宇與建築都能看到他們的作品。不過筆者想提的是，同和陳光甫一樣是銀行家的張心治等人。銀行的概念在清末才在中國實踐，銀行家也是千年未有的新興職業，陳光甫說其為「新士人」，有學術、有理論、有實踐，可以將過去文人對社會的關懷，透過西方學術與理論，實踐推動各行各業的發展。

民國人《祝嘏陳光甫七九壽誕》冊就是內含銀行同業的祝壽創作，當中不乏值得注目的作品，如圖13〈霍寶樹程芥子祝壽函〉與圖14〈張心治祝壽函〉。陳光甫1960年前後除了致力於上海商銀



圖11 民國 吳湖帆 畫秋山晴霽 沈尹默 行書 七言律詩 成扇 國立故宮博物院藏

復業，也參與中華開發信託公司的發展，並擔任董事，霍寶樹（1895-1963）等人都是此公司擔任總經理等職。程芥子（1910-1987）為近現代書畫家，以人物畫有名，透過這件作品，可以一窺其銀行家的一面。霍寶樹為其上司，他和張心治是多年好友兼同事、上司。霍寶樹與程芥子聯名書畫創作，程芥子作畫，落款「松柏同春」，為典型祝賀長壽之作；張心治（1920-1972）作品題款「松鶴

遐齡」，畫有松樹、二鶴（意指仙鶴長壽的陳光甫與德配景韻芳夫人）、與靈芝，款印有「桂林張氏」，可以追溯其出生桂林世家。

另一交通銀行業務部經理侯銘恩（1909-2001）（圖 15、16），留下法書：「碧梧翠竹繞樓臺，白鶴瑤笙杰氣開；九老圖中堪結伴，三山海外已飛來。遨遊尚不需藜杖，談笑猶能醉玉杯；高隱羨公真至樂，每看南澗采芝回。光甫先生八旬大慶。晚侯銘恩恭祝。」侯銘恩



圖 12 | 民國 吳湖帆 行書六言聯 軸 國立故宮博物院藏



圖 13 民國 霍寶樹、程芥子祝壽函 冊 國立故宮博物院藏



圖 14 民國 張心洽祝壽函 冊 國立故宮博物院藏

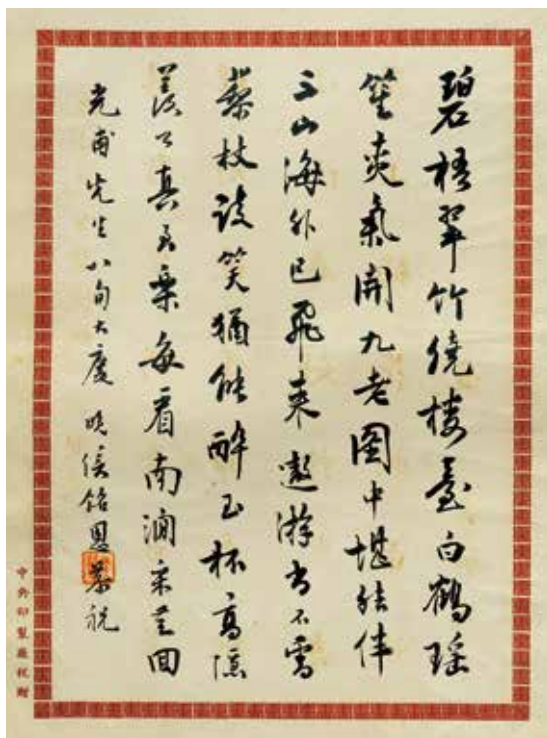


圖 15 民國 侯銘恩祝壽函 冊 國立故宮博物院藏



圖 16 侯銘恩與夫人陸宛仙女士合照 侯邦為先生提供

以行書撰文，此時期祝壽文化，常用典雅詩詞、引經據典新創詩文，侯氏「九老」語出白居易（772-846）香山九老典故，也足見這批銀行家生於清末，受過良好古典文化素養，且又於銀行業服務百業，可謂新興士人的再現。



圖 17 陳光甫1971年生日餐聚 餐聚總會吸引重要人士前來拜壽與祝壽，許多的饋贈書畫都在此種場合創作出來。（朱夫人右為陳光甫；左為貝祖貽——即知名建築師貝聿銘父） 朱銘源家屬提供



圖 18 陳光甫1971年接見賓客時留影——照片後方文物即為1980年捐入國立故宮博物院的清〈象牙雕乾隆帝后像〉 朱銘源家屬提供



圖 19 清 象牙雕乾隆帝后像 國立故宮博物院藏

本文挑選幾件作品略作介紹，只是朱銘源先生捐贈文物的一小部份，其目的在透過回溯其義父陳光甫的舊藏與時代脈絡，再度感謝 1980 年朱銘源先生決定將大批收藏捐給本院，饗宴國人至今，用以緬懷朱銘源先生、朱守德女士與陳光甫先生。（圖 17～19）

本文蒙獲朱銘源家屬提供朱銘源先生生前日常生活行誼與照片等資料、頻率科技股份有限公司侯邦為董事長（交通銀行業務部經理侯銘恩長子）提供資料與照片、頻率公司朱滿華小姐諸多協助，特此感謝！另，本院主計室前主任林素純（現為監察院會計室主任）曾為筆者講述上海商銀歷史，在此也一併致謝！

作者任職於本院書畫處

參考資料

1. 朱銘源，《中國圍棋史話》，臺北：中央日報，1980，頁 138-141。
2. 李霖燦，《中國名畫研究上》，臺北：藝文印書館，1973，頁 199-204。
3. 姚崧齡，《陳光甫的一生》，臺北：傳記文學，1980。
4. 〈卸任總統後——故宮博物院文件（四）〉，《嚴家淦總統文物》，國史館藏，數位典藏號：006-010909-00004-020。
5. 薛光前，〈不仕而為國立功的陳光甫先生——譯述抗戰時期對美滇錫借款的會商實錄〉，《傳記文學》，30 卷 3 期，1977 年 3 月，頁 49-55。
6. 劉櫻，〈中國圖書館史上一顆璀璨的流星——記海光西方思想圖書館〉，《圖書館》，2007 年 5 期，頁 138-140。
7. 盧輔聖，《吳湖帆扇面選》，上海：上海書畫出版社，1991，前言。
8. 程芥子，〈故友張心洽兄逝世十周年〉，《傳記文學》，40 卷 4 期，1982 年 4 月，頁 81-82。
9. 侯邦為，〈我的父親侯銘恩〉，未出版，2020。

呼畢勒罕

The Khubilghan
The Incarnated Lamas of
the Qing Dynasty and Related Artifacts

清代活佛文物大展

國立故宮博物院 National Palace Museum

2020/08/01 - 2020/11/01

南部院區 Southern Branch, Gallery S304

2020/11/28 - 2021/03/01

北部院區 Northern Branch, Galleries 103/105

主辦單位 Organizer



國立故宮博物院
NATIONAL PALACE MUSEUM

合辦單位 Co-organizer



文化部
MINISTRY OF CULTURE

借展單位 Lenders



國家圖書館
National Central Library

卡廬文化
Garuda Tibetan Art Studio

揚諦樓
Gae Studio

雙清文教
Hung's Arts Foundation



北部院區
Northern Branch



南部院區
Southern Branch

開放時間與更多資訊請參考官方網站

Please refer to the official websites for opening hours and further information.